



MINDEKIRKEN GUDSTJENESTE | WORSHIP SERVICE

2. SØNDAG I PÅSKETIDEN - SECOND SUNDAY IN EASTER TIME

12. APRIL 2026

9 AM ENGLISH SERVICE

KL. 11 NORSK GUDSTJENESTE

NOS: Norsk Salmebok HSSN: Hymns & Spiritual Songs LBW: Lutheran Book of Worship
HSSN BE: Hymns & Spiritual Songs, Bicentennial Edition

L (Liturg): Prest/Pastor A : Alle/Everyone — Services are livestreamed

NORWEGIAN

ENGLISH

Vennligst vis respekt til våre musikere ved å samtale minst mulig under fremføring.

Please be respectful of our musicians by keeping conversation to a minimum.

PRELUDIUM

PRELUDE

Prelude Op.13 No. 5 by Sergei Bortkiewicz

KLOKKESLAG - 3 x 3

CHIMES - 3 x 3

INNGANGSSALME

NOS 204: *Han er oppstanden*

ENTRANCE HYMN

LBW 128: *Christ the Lord is Risen Today, Alleluia!*

HILSEN

L | Nåde være med dere og fred fra Gud, vår Far, og Herren Jesus Kristus.

GREETING

L | Grace be with you and peace from God, our Father, and the Lord Jesus Christ.

SAMLINGSBØNN

L | Herre, jeg er kommet inn i dette ditt hellige hus for å ta imot hva du Gud Fader, min skaper, du Herre Jesus, min frelser, du Hellige Ånd, min trøster i liv og død, vil gi meg. Lukk nå opp mitt hjerte ved din hellige Ånd, så jeg kan sørge over mine synder, leve i troen på din nåde og sammen med hele ditt folk fornyes hver dag i et sant og hellig liv. Gud, vi ber.

A | Amen.

GATHERING PRAYER

L | O Lord, our Maker, Redeemer and Comforter, we are assembled in your presence to hear your holy word. Open our hearts by your Holy Spirit, that through the preaching of your word we may be taught to repent of our sins, to believe in Jesus in life and in death, and to grow day by day in grace and holiness. God, we pray.

A | Amen.

SYNDSBEKJENNELSE

L | La oss bøye oss for Gud og bekjenne våre synder.

A | Gud, vær meg nådig! Jeg har syndet mot deg og sviktet min neste – med tanker og ord, med det jeg har gjort, og med det jeg har forsømt. Tilgi meg min synd for Jesu Kristi skyld. Skap i meg et rent hjerte, og gi meg kraft til nytt liv ved din

CONFESSION

L | Let us bow before God and confess our sins.

A | God, have mercy on me! I have sinned against you and betrayed my neighbour – in thoughts and words, in what I have done and in what I have left undone. Forgive my sins for the sake of Jesus Christ. Create in me a clean heart, and

hellige Ånd.

L | Så høy som himmelen er over jorden, så veldig er hans miskunn over dem som frykter ham. Så langt som øst er fra vest, tar han syndene våre bort fra oss.

Sal 103,11-12

KYRIE A |



Ky - ri - e e - le - i - son Gud Fa - der mis - kun - ne deg.




Kris - te e - le - i - son. Her - re Krist mis - kun - ne deg.




Ky - ri - e e - le - i - son. Hel - lig Ånd mis - kun - ne deg.

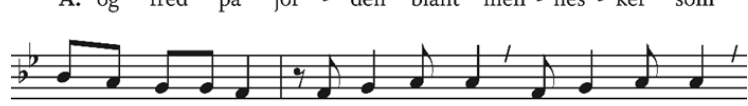
GLORIA




L | Æ - re væ - re Gud i det høy - es - te



A: og fred på jor - den blant men - nes - ker som



Gud har gle - de i. Vi lo - ver deg, vi pri - ser deg,



vi til - ber deg, vi opp - høy - er deg. A - men.

FØRSTE LESNING

L | La oss høre Herrens ord.

Det står skrevet i Jesaja 43,10-13

Dere er mine vitner, sier Herren, og min tjener som jeg har utvalgt, for at dere skal kjenne meg og tro på meg og forstå at jeg er Han.

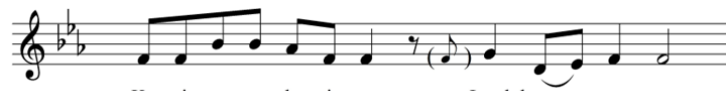
Før meg er ingen gud blitt formet, og etter meg skal ingen komme.

11 Jeg, jeg er Herren,


strengthen me in a new life with your Holy Spirit.

L | For as the heavens are high above the earth, so great is his steadfast love toward those who fear him. As far as the east is from the west, so far he removes our transgressions from us. *Psalm 103:11-12*


KYRIE A |



Ky - ri - e e - le - i - son Lord have mer - cy



Kris - te e - le - i - son. Christ have mer - cy



Ky - ri - e e - le - i - son. Lord - - have mer - cy.

GLORIA



L | Glo - ry be to God in the high - est!



And peace on earth to those with whom he



is well pleased. We praise you, we bless you,



we wor - ship you, we glo - ri - fy you. A - - men.

FIRST READING

L | Let us hear the word of the Lord.

A reading from Isaiah 43:10-13

You are my witnesses, says the Lord, and my servant whom I have chosen, so that you may know and believe me and understand that I am he.

Before me no god was formed, nor shall there be any after me.

11 I, I am the Lord,

det finnes ingen annen frelser enn jeg.
12 Det er jeg som har fortalt
og frelst og gjort det kjent,
det finnes ingen fremmed blant dere.
Dere er mine vitner, sier Herren. eg er Gud.
13 helt fra dag ble til, jeg er Han.
Ingen river ut av min hånd;
det jeg gjør, kan ingen gjøre ugjort.

Slik lyder Herrens ord.

MUSIKK

O Bli Hos Meg / Abide With me

Lars Leinebø from Musikkfolkehøgskolen Viken in Gjøvik

ANDRE LESNING

Det står skrevet i 1 Korinterne 15,12-21

Men når det blir forkynt at Kristus er reist opp fra de døde, hvordan kan noen blant dere da si at det ikke finnes noen oppstandelse fra de døde? 13 For hvis de døde ikke står opp, er heller ikke Kristus stått opp. 14 Men er ikke Kristus reist opp, da er vårt budskap tomt, og deres tro er også tom. 15 Da står vi som falske vitner om Gud. For da har vi vitnet imot Gud når vi sier at han har oppreist Kristus, noe han ikke har gjort hvis døde ikke står opp. 16 For hvis døde ikke står opp, er jo heller ikke Kristus reist opp. 17 Men hvis Kristus ikke er reist opp, da er deres tro uten mening, og dere er fremdeles i deres synder. 18 Da er også de tapt som har sovnet inn i Kristus. 19 Hvis vårt håp til Kristus gjelder bare for dette livet, er vi de ynkeligste av alle mennesker.

20 Men nå er jo Kristus reist opp fra de døde, som førstegrøden av dem som er sovnet inn. 21 Fordi døden kom ved et menneske, er også de dødes oppstandelse kommet ved et menneske.

Slik lyder Herrens ord.

EVANGELIUM

MENIGHETEN STÅR OM MULIG

L | Det står skrevet i evangeliet etter Johannes 21,1-14

and besides me there is no savior.
12 I am the one who declared and saved and proclaimed,
not some strange god among you;
you are my witnesses, says the Lord, and I am God.
13 Indeed, since that day I am he;
there is no one who can deliver from my hand;
I work, and who can hinder it?

The word of the Lord.

MUSIC

SECOND READING

A reading from 1 Corinthians 15:12-21

Now if Christ is proclaimed as raised from the dead, how can some of you say there is no resurrection of the dead? 13 If there is no resurrection of the dead, then Christ has not been raised, 14 and if Christ has not been raised, then our proclamation is in vain and your faith is in vain. 15 We are even found to be misrepresenting God, because we testified of God that he raised Christ—whom he did not raise if it is true that the dead are not raised. 16 For if the dead are not raised, then Christ has not been raised.

17 If Christ has not been raised, your faith is futile, and you are still in your sins.

18 Then those also who have died in Christ have perished. 19 If for this life only we have hoped in Christ, we are of all people most to be pitied.

20 But in fact Christ has been raised from the dead, the first fruits of those who have died. 21 For since death came through a human, the resurrection of the dead has also come through a human.

The word of the Lord.

GOSPEL READING

CONGREGATION STANDS AS ABLE

L | The Holy Gospel according to John 21:1-14

A |



Gud væ-re lo - vet. Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah!

Siden åpenbarte Jesus seg enda en gang for disiplene ved Tiberiassjøen. Det gikk slik til: 2 Simon Peter, Tomas, som ble kalt Tvillingen, Natanael fra Kana i Galilea, Sebedeus-sønnene og to andre av disiplene hans var sammen der. 3 Simon Peter sier til de andre: «Jeg drar ut og fisker.» «Vi blir også med», sa de. De gikk av sted og steg i båten. Men den natten fikk de ingenting.

4 Da morgenen kom, sto Jesus på stranden, men disiplene visste ikke at det var han. 5 «Har dere ikke noe å spise, barna mine?» sa Jesus til dem. «Nei», svarte de. 6 «Kast garnet ut på høyre side av båten, så skal dere få», sa Jesus. De kastet garnet ut, og nå klarte de ikke å dra det opp, så mye fisk hadde de fått. 7 Disippelen som Jesus elsket, sa da til Peter: «Det er Herren.» Da Simon Peter hørte at det var Herren, bandt han kappen om seg – den hadde han tatt av – og kastet seg i sjøen. 8 De andre disiplene kom etter i båten og dro garnet med fisken etter seg. De var ikke langt fra land, bare omkring to hundre alen.

9 Da de var kommet i land, så de et bål der, og det lå fisk og brød på glørne. 10 «Kom hit med noen av de fiskene dere nettopp fikk», sa Jesus til dem.

11 Simon Peter gikk da om bord i båten og trakk garnet i land. Det var fullt av stor fisk, ett hundre og femtite i alt. Men enda det var så mange, revnet ikke garnet. 12 Jesus sa til dem: «Kom og få mat!» Ingen av disiplene våget å spørre ham: «Hvem er du?» De visste at det var Herren. 13 Så gikk Jesus fram, tok brødet og ga dem, det samme gjorde han med fisken.

14 Dette var tredje gang Jesus åpenbarte seg for disiplene etter at han var reist opp fra de døde.

L | Slik lyder det hellige evangelium.

A |



Gud væ-re lo - vet. Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah!

A |



God be prais-ed. Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah!

After these things Jesus showed himself again to the disciples by the Sea of Tiberias, and he showed himself in this way. 2 Gathered there together were Simon Peter, Thomas called the Twin, Nathanael of Cana in Galilee, the sons of Zebedee, and two others of his disciples. 3 Simon Peter said to them, “I am going fishing.” They said to him, “We will go with you.” They went out and got into the boat, but that night they caught nothing.

4 Just after daybreak, Jesus stood on the beach, but the disciples did not know that it was Jesus. 5 Jesus said to them, “Children, you have no fish, have you?” They answered him, “No.” 6 He said to them, “Cast the net to the right side of the boat, and you will find some.” So they cast it, and now they were not able to haul it in because there were so many fish. 7 That disciple whom Jesus loved said to Peter, “It is the Lord!” When Simon Peter heard that it was the Lord, he put on his outer garment, for he had taken it off, and jumped into the sea. 8 But the other disciples came in the boat, dragging the net full of fish, for they were not far from the land, only about a hundred yards off.

9 When they had gone ashore, they saw a charcoal fire there, with fish on it, and bread. 10 Jesus said to them, “Bring some of the fish that you have just caught.” 11 So Simon Peter went aboard and hauled the net ashore, full of large fish, a hundred fifty-three of them, and though there were so many, the net was not torn. 12 Jesus said to them, “Come and have breakfast.” Now none of the disciples dared to ask him, “Who are you?” because they knew it was the Lord. 13 Jesus came and took the bread and gave it to them and did the same with the fish. 14 This was now the third time that Jesus appeared to the disciples after he was raised from the dead.

L | The Gospel of the Lord.

A |



God be prais-ed. Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah!

PREKEN

Siste søndag la jeg vekt på ordene fra Salme 118: «Dette er dagen som Herren har gjort! La oss juble oss og glede oss på den!» Dette er et budskap fra Guds Ord som er godt for hver dag. I dag feirer vi at Gud har skapt en ny dag for oss. Og det er en daglig påminnelse om Jesu seier i påsken: «Jeg priser deg fordi du svarte meg, du ble min frelse. Steinen som bygningsmennene vraket, er blitt hjørnestein. Dette er Herrens eget verk, underfullt er det i våre øyne. Dette er dagen som Herren har gjort; la oss juble og glede oss på den!» (Salme 118,21-24)

Jeg fant en salme i den norske salmeboken som forkynner dette budskapet. Det er salme nr. 213, «Klapp, alle hender!» Vi skal synge den salmen etter dagens preken. Her er ordene fra den:

Klapp, alle hender, i glede!

Dette er dagen Gud har skapt.

Dette er dagen Jesus åpnet livets port for alle.

Jesus er oppstått, han er her, halleluja!

Jesus er oppstått, han er her, halleluja!

Åpne døren og vinduet ditt.

Dette er dagen Gud har skapt.

Gå ut av huset ditt full av lovsang,

Han skaper håp der alt var tapt.

Syng gjennom parkene og gatene,

Syng om dagen du har mottatt.

Syng om din levende Herre,

Han er oppstått, alt er vel!

Andre lesning for i dag fortsetter teksten vi leste siste søndag fra 1. Korinterbrev 15. Den forbinder de troendes oppstandelse med Jesu oppstandelse. I den jødiske tradisjonen på den tiden trodde noen grupper (som fariseerne) at de døde skal oppstanden, mens andre grupper (som saddukeerne) trodde at det ikke fantes noen oppstandelse. I den greske verden hadde filosofene, og spesielt Platon, lært at mennesker hadde en udødelig sjel som fortsatte å leve etter at en persons kropp døde. Sjelen ble forstått som perfekt og kroppen var underlegen. Døden skulle ikke fryktes av den kloke

SERMON

Last Sunday I emphasized the words of Psalm 118: “This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad in it!” This is a message from God’s Word that is good for every day. Today we celebrate that God has created a new day for us. And it is a daily reminder of Jesus’ victory at Easter: “I praise you, because you have answered me; you have become my salvation. The stone that the builders rejected has become the cornerstone. This is the Lord’s own work; it is marvelous in our eyes. This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad in it!” (Psalm 118:21-24)

I found a psalm in the Norwegian hymnal that proclaims this message. It is Psalm No. 213, “Clap, all hands!” We will sing that psalm after today’s sermon. Here are the words from it:

Clap, all hands, in joy!

This is the day God has made.

This is the day Jesus opened the gate of life for everyone.

Jesus is risen, he is here, hallelujah!

Jesus is risen, he is here, hallelujah!

Open your door and your window.

This is the day God has created.

Go out of your house full of praise-songs,

He creates hope where all was lost.

Sing through the parks and streets,

Sing about the day you have received.

Sing about your living Lord,

He is risen, all is well!

Today’s second reading continues the text we read last Sunday from 1 Corinthians 15. It connects the resurrection of believers with the resurrection of Jesus. In the Jewish tradition of that time, some groups (such as the Pharisees) believed that the dead would be resurrected, while other groups (such as the Sadducees) believed that there was no resurrection. In the Greek world, philosophers, and especially Plato, had taught that humans had an immortal soul that continued to live after a person’s body died. The soul was understood to be perfect and the body inferior. Death was not to be feared by the

filosofen, fordi det var tiden da sjelen ble løslatt fra sitt kroppslige fengsel.

Noen av de kristne i Korint trodde tydeligvis på miraklet om at Jesus var blitt oppstand fra de døde, men trodde ikke på en oppstandelse for noen andre. De beholdt sitt greske syn på døden. I død ble sjelen løst fra kroppen. Hvorfor skulle noen ønske at deres råtnende lik skulle komme tilbake til livet?

Paulus argumenterer mot dette synet. Hvis Jesu kropp ble oppreist, skulle også hans etterfølgeres kropp bli oppreist. De to hendelsene var knyttet sammen. Det var ikke mulig å tro på den ene uten å tro på den andre.

«Hvis Kristus forkynnes som oppreist fra de døde, hvordan kan noen av dere da si at det ikke finnes noen oppstandelse fra de døde? Men hvis det ikke finnes noen oppstandelse fra de døde, da er ikke engang Kristus oppreist. Og hvis Kristus ikke er oppreist, da er vår forkynnelse forgjeves, og deres tro er forgjeves. Vi blir til og med funnet å gi et feilaktig bilde av Gud, fordi vi vitnet om Gud at han oppreiste Kristus, som han ikke oppreiste, hvis det er sant at de døde ikke oppstår. For hvis de døde ikke oppstår, er ikke engang Kristus oppreist. Og dersom Kristus ikke er oppstått, er deres tro nytteløs, og dere er fortsatt i deres synder.» (1 Kor. 15, 12-17)

Den siste setningen er interessant. Bare noen få vers tidligere hadde Paulus skrevet: «For jeg overga dere først og fremst det jeg også mottok: at Kristus døde for våre synder etter Skriftene.» (1 Kor. 15, 3)

Det var Jesu død som befri oss fra vår synd. Og likevel var ikke Jesu død i seg selv nok. «Og dersom Kristus ikke er oppstått, er deres tro nytteløs, og dere er fortsatt i deres synder.» Seieren over synden på korset krevde også seieren over døden i Jesu oppstandelse.

Og nå er utfordringen også for oss å tro – å tro på Jesu oppstandelse og å tro på oppstandelsen av våre egne kropp.

Og nå fortsetter prekenen på engelsk.

wise philosopher, because it was the time when the soul was released from its physical prison.

Some of the Christians in Corinth evidently believed in the miracle of Jesus' resurrection from the dead, but they did not believe in a resurrection for anyone else. They retained their Greek view of death. In death the soul was released from the body. Why would anyone want their decaying corpse to come back to life?

Paul argues against this view. If Jesus' body was resurrected, then the bodies of his followers would also be resurrected. The two events were linked. It was not possible to believe in one without believing in the other.

“Now if Christ is proclaimed as raised from the dead, how can some of you say that there is no resurrection of the dead? But if there is no resurrection of the dead, then not even Christ has been raised.

And if Christ has not been raised, then our preaching is in vain and your faith is in vain. We are even found to be misrepresenting God, because we testified about God that he raised Christ, whom he did not raise if it is true that the dead are not raised.

For if the dead are not raised, not even Christ has been raised.” (1. Cor. 15:12-17)

That last sentence is interesting. Just a few verses earlier, Paul had written: “For I delivered to you as of first importance what I also received, that Christ died for our sins according to the Scriptures.” (1 Cor. 15:3)

It was Jesus' death that freed us from our sin. And yet Jesus' death was not enough in itself. “And if Christ has not been raised, your faith is futile; you are still in your sins.” The victory over sin on the cross also required the victory over death in Jesus' resurrection.

And now the challenge is for us to believe too – to believe in the resurrection of Jesus and to believe in the resurrection of our own bodies.

And now the sermon continues in English.

L | Ære være Faderen og Sønnen og Den hellige ånd, som var og er og blir én sann Gud fra evighet og til evighet. Amen.

SALME

Klapp, all hender, i glede! - see yellow insert

DEN APOSTOLISKE TROSBEKJENNELSE

L | La oss bekjenne vår hellige tro.

**A | Jeg tror på Gud Fader, den allmektige, himmelens og jordens skaper.
Jeg tror på Jesus Kristus, Guds enbårne Sønn, vår Herre, som ble unnfanget ved Den hellige ånd, født av jomfru Maria, pint under Pontius Pilatus, korsfestet, død og begravet, fór ned til dødsriket, stod opp fra de døde tredje dag, fór opp til himmelen, sitter ved Guds, den allmektige Faders høyre hånd, skal derfra komme igjen for å dømme levende og døde.
Jeg tror på Den hellige ånd, en hellig, allmenn kirke, de helliges samfunn, syndenes forlatelse, legemets oppstandelse og det evige liv. Amen.**

KUNNGJØRINGER

FORBØNN FOR KIRKEN OG VERDEN

L | La oss be for kirken og verden.

Kjærlighetens Gud, du overvinner det onde, vi ber deg. Vern oss mot alt ondt og sett oss fri, så vi kan leve som lysets barn.
Gi oss en utholdende tro så vi aldri gir opp troen på deg, men venter på din velsignelse. Gud, vi ber.

L | Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now and ever shall be. Amen.

HYMN

LBW 352: I Know That My Redeemer Lives

THE APOSTLES' CREED

L | Let us confess our holy faith.

**A | I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.
I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to hell.
On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come to judge the living and the dead.
I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.**

ANNOUNCEMENTS

INTERCESSIONS FOR THE CHURCH AND THE WORLD

L | Let us pray for the church and the whole world.

God of love, you are winning over evil, we pray, Protect us against all evil and set us free, so that we can live as the children of light. Give us an enduring faith so that we never give up our faith in you, but are waiting for your blessing. God, we pray.

A |



Her - re hør vår bønn.

L | Vi ber for alle som lever i fattigdom. Gi vern og ly for dem som er på flukt fra krig og katastrofer. Vær nær hos alle som er syke, og som trenger hjelp. Vi ber for alle som savner fellesskap og tilhørighet. Gi styrke og mot til alle som utsettes for vold og overgrep. Gud, vi ber.

A |



Lord - hear our prayer

L | We pray for all who are living in poverty. Give shelter and protection to all who are fleeing from wars and disasters: Be near all who are sick and who need help. We pray for all who lack fellowship and affiliation. Give strength and courage to all who are exposed to violence and abuse. God, we pray.

A |



Her - re hør vår bønn.

L | Vi ber for vår menighet. Må alle kjenne kjærlighet til hverandre. Vi ber for vår verden. Må verdens ledere kjenne ansvar for å bevare fred og vennskap. Vi ber for kirkens ledere, må de forkynne ditt ord klart og rent.

Gud, vi ber.

A |



Lord - hear our prayer

L | We pray for our congregation. May everybody feel love for each other. We pray for our world. May the leaders of our world feel responsibility for keeping peace and friendship. We pray for the leaders of your church, may they proclaim your word clearly and purely.

God, we pray.

A |



Her - re hør vår bønn. A - men.

A |



Lord - hear our prayer A - men.

FADERVÅR A |



Fa-der vår, du som er i him-me-len! La ditt
navn hol-des hel - lig. La ditt ri- ke kom-me.
La din vil-je skje på jor-den som i him-me-len.
Gi oss i dag vårt dag-li-ge brød. For-lat oss vår
skyld, som vi òg for- la-ter vå-re skyld-ne-re.
Led oss ik-ke inn i fris-tel-se, men frels oss
fra det on-de. For ri-ket er ditt, og mak-ten og
æ-ren i e-vig-het. A - men.

TAKKOFFER

THE LORD'S PRAYER

**A | Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name.
Thy kingdom come,
thy will be done, on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread;
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us; and
lead us not into temptation, but deliver us from
evil.
For thine is the kingdom, the power, and the glo-
ry, forever and ever. Amen.**

OFFERING

Prelude No. 24 by Eduard Bagdasaryan

Mindekirken is a self-sustaining congregation. Our offerings today go to carry on the ministry of our Lord Jesus Christ, through Mindekirken. Bless you!

Mission Fund: Each month, your designations to the Mission Fund will be directed to the announced Mission of the Month (MOM). (Please make checks payable to Mindekirken. If for Missions, note "MOM" in memo).

Offering by Text or Online:

Send a message to 612-400-7695 with the dollar value of the donation as the message.

You will be directed our vendor's website to complete your payment. Takk!

Online Offering: www.mindekirken.org/giving



L | Evige Gud, din er jorden og det som fyller den.
Alt vi eier tilhører deg. Av ditt eget gir vi deg
tilbake. Ta imot oss og våre gaver i Jesu navn.
Amen.

L | Eternal God, the earth is yours and all that is in
it. All that we have belongs to you. Of your own, we
give you in return. Receive us and our gifts in Jesus'
name. Amen.

SALME

Dine hender er fulle av blomster - yellow insert

This hymn by an Italian contemporary has become very

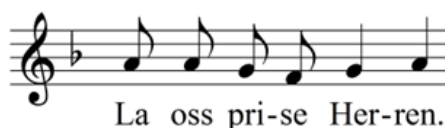
HYMN

LBW 145: Thine Is the Glory

popular in Norway. It was written by Marcello Giombini (1928-2003), a prolific Italian composer, who wrote music to film soundtracks for "spaghetti westerns," liturgical music, along with writing hymns and hymn tunes. He worked to renew Italian church music and conducted the Orchestra Sinfonica di Roma. This hymn became popular in Scandinavia through the work of the late 20th century hymnal commissions in Sweden and Norway who were looking to update the language of hymnody. They shrewdly realized that the hymns had to tell the stories of Jesus because people no longer knew them. Lars Åke Lundberg and Anders Frostenson translated it into Swedish, Svein Ellingsen into Norwegian.

VELSIGNELSEN

L |



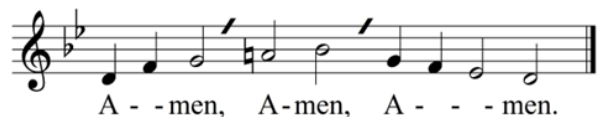
MENIGHETEN STÅR OM MULIG

A |



L | Herren velsigne deg og bevare deg.
Herren la sitt ansikt lyse over deg og være deg nådig.
Herren løfte sitt åsyn på deg og gi deg fred.

A |



KLOKKESLAG - 3 x 3

MENIGHETEN SITTER

POSTLUDIUM

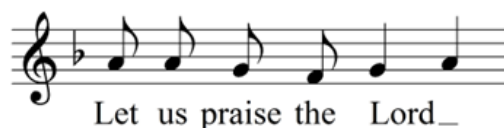
Albumblatt in E major Op. 59, No. 5 by Agathe Backer Gröndahl

TABLE PRAYER

I Jesu navn går vi til bords
og spiser, drikker på ditt ord.

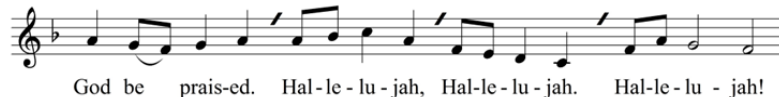
THE BLESSING

L |



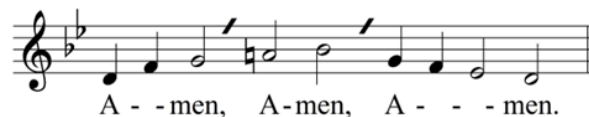
CONGREGATION STANDS AS ABLE

A |



L | The Lord bless you and keep you.
The Lord make his face shine upon you and be gracious to you.
The Lord lift up his countenance upon you and give you peace.

A |



CHIMES - 3 x 3

CONGREGATION SITS

POSTLUDE

TABLE PRAYER

In Jesus' name we go to the table
to eat and drink at your word.

Deg, Gud, til ære, oss til gavn,
så får vi mat i Jesu navn. Amen.

You, God, to honor, we, to receive,
so we receive food in Jesus' name. Amen.

UTSENDELSE

L | Gå i fred. Tjen Herren med glede.

DISMISSAL

L | Go in peace. Serve the Lord with joy.



Due to an editorial oversight, a donor for Easter lilies was left out of last week's bulletin:
Leslee & George Hoyum
In memory of our parents

Pastor: Tim Peterson

Organist: Hui Chen

Director of Music: Jim Reilly

Ushers: Nancy Olson & Martha Balfanz

Reader: Catherine Solheim

Livestream: Toby Hillmann

Thank you for joining us today at Mindekirken. Visitors are invited to sign the guest book in the narthex, and fill out a visitor card from the pew pocket.

ANNOUNCEMENTS

Ongoing until April 21 - Winter Paintings by Tom Maakestad on display in the Mindekirken lobby through the winter *Paintings in the exhibit are available for purchase - Mr. Maakestad has generously offered to donate 25% of total sales to Mindekirken. Please contact the Mindekirken office with inquiries.*

Tuesday April 14

Tuesday Open House: The Tenor Who Plays Tenor

Presenter: Håkon Kornstad

11 am lunch, 12 pm program *Please make a reservation by emailing reservations@mindekirken.org or call (612) 874-0716 option 8*

Tuesday April 14

7 pm: Norwegian Jazz Artist Håkon Kornstad

Presented by the Edvard Grieg Society of Minnesota - tickets at egsmn.org

Wednesday April 15

6:45 pm: Bible Study with Gracia Grindal via Zoom

Please contact office@mindekirken.org for the link. Meets the first and third Wednesdays of the month

Sunday April 19

9 am English Service with Communion

11 am Norwegian Service with Communion

12:45 pm Choir Rehearsal

Saturday April 25

12 pm Lapskaus Luncheon: *Presented by Mindekirken's Alle Kvinne Mission - Lapskaus is a hearty Norwegian stew made with meat and vegetables. \$19 (\$8 ages 7-12, free ages 6 & under) Tickets & more info at mindekirken.org*

1:30 pm: Hans Nielsen Hauge Lecture, Presented by Pastor Tim Peterson: *Free, no reservations required*

Save the Date —

Tuesday, June 2 from 8:30-3:30 pm: Tuesday Open House Summer Seminar - Forged in Fire: How Mining Shaped the History of Norway

The story of mining in Norway entails a long history of extracting minerals from bogs and also from deep underground. The story involves Royalty, Sami, imported Germans, the Statue of Liberty, harsh conditions, and warfare in a land rich with mineral deposits. In the 21st-century, Norway's potential for exploration of deep-sea mining is highly controversial. What will the future hold for Norway, one of the wealthiest countries in the world?

The April Mission of the Month is Peace House Community. Peace House Community on Portland Ave. is a place of safety and respite from the streets. PHC nourishes its members' bodies and souls by providing a safe space for everyone. They provide coffee, meals, haircuts, and conversation to those in need- no questions asked.

To volunteer during a Sunday Worship Service:

Please visit tinyurl.com/mindekirkensunday or scan the QR code to sign up for a slot.



Give to the Mindekirken Foundation:

The Foundation provides a permanent source of giving to fund special building projects(i.e., roof, lighting or carpet), many of which typically do not receive financial support from the church budget. Use the QR code on the left to give! Your generosity is appreciated!
mindekirkenfoundation.org/donate